



Saint Josaphat Cathedral Катедрa Святого Йосафата

Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton / Української Католицької Єпархії Едмонтону

PARISH INFORMATION

Address: 10825 – 97th Street, Edmonton, AB,
T5H 2M4

Phone: 780-422-3181

Website: www.stjosaphat.ab.ca

Office Hours: Mon – Fri: 9:30 AM to 2:30 PM

Office Email: parishoffice@josaphat.ca

e-Transfers: josaphat@telus.net

Bookstore: bookstore@josaphat.ca

BISHOP

Most Rev. David Motiuk, Eparch of Edmonton
chancery@edmontoneparchy.com | 780-424-5496

Website: www.eeparchy.com

CATHEDRAL CLERGY

Fr. Mykhaylo Bohun, Pastor

fr.bohun@eeparchy.com | 587-223-8485 (cell)

Fr. Jim Nakonechny, Assistant Pastor

fr.nakonechny@eeparchy.com | 780-239-2558 (cell)

Fr. Michael Kowalchuk (retired)

kowalchukmichael@gmail.com

Deacon Cyril Kennedy

Deacon Peter Pitchko

PARISH HALL

Lori Boyarski | 780-619-9517

PARISH COUNCIL

Dan Papirnik | 780-474-5193

REGULAR DIVINE SERVICES

Tue-Fri: Divine Liturgy 7:30 AM

Saturday: Divine Liturgy 9:00 AM

Great Vespers 4:00 PM

Divine Liturgy (Bilingual) 5:00 PM

Sunday: Great Matins 8:00 AM

Divine Liturgy (Eng) 9:30 AM

Divine Liturgy (Ukr) 11:00 AM

(for weekly services see back of bulletin)



Sunday, November 16th 2025

THE HOLY PRIEST-MARTYR JOSAPHAT, ARCHBISHOP OF POLOTSK.

TWENTY- THIRD SUNDAY AFTER PENTECOST

The Holy Apostle and Evangelist Matthew

Octoechos Tone 6

=====

DIVINE LITURGY

Troparion and Kontakion

Troparion, Tone 6: Angelic powers were upon
Your tomb* and the guards became like dead
men;* Mary stood before Your tomb* seeking
Your most pure body.* You captured Hades

without being overcome by it.* You met the Virgin and granted life.* O Lord, risen from the dead,* glory be to You!

Troparion, Tone 4: You appeared as a radiant light,* O priest-martyr Josaphat.* Like the Good Shepherd, you lay down your life for your sheep;* killed by enemies who loved division, you entered the holy of holies to dwell with the bodiless powers.* Therefore we pray you, long-suffering saint:* beg Christ, the Prince of Shepherds,* to number us among the sheep at His right hand and to save our souls.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

Kontakion, Tone 4: Enlightened in childhood* by the flame from the crucified Christ,* you resembled the angels in your life as a monk,* and as bishop you lived in godliness.* You clearly preached unity and with your martyr's blood, you calmed hearts inflamed by love for dispute.* From Christ you received the crown.* And so remember us as we cry to you:* Rejoice, O unshakeable pillar of unity.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 4: Casting off the yoke of the custom house* you yoked yourself to justice,* revealed as an excellent merchant* you gained wisdom—wealth from on high.* From whence you preached the word of truth,* arousing sluggish souls by describing the hour of judgment.

Prokeimenon, Tone 6

Save Your people, O Lord, * and bless Your inheritance.

verse: Unto You I will cry, O Lord, my God, lest You turn from me in silence. (*Psalm 27:9,1*)

Prokeimenon, Tone 8

Their utterance has gone forth into all the earth, and their words unto the ends of the world

Epistle: Ephesians 2:4-10

A reading from the holy Apostle Paul to the Ephesians

Brothers and Sisters, God, who is rich in mercy, out of the great love with which he loved us even when we were dead through our trespasses, made us alive together with Christ—by grace you have been saved—and raised us up with him and seated us with him in the heavenly places in Christ Jesus, so that in the ages to come he might show the immeasurable riches of his grace in kindness toward us in Christ Jesus. For by grace you have been saved through faith, and this is not your own doing; it is the gift of God—not the result of works, so that no one may boast. For we are what he has made us, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand to be our way of life.

Alleluia, Tone 6

verse: He who lives in the aid of the Most High, shall dwell under the protection of the God of heaven.

verse: He says to the Lord: You are my protector and my refuge, my God, in Whom I hope. (*Psalm 90:1,2*)

verse: The heavens shall confess our wonders, O Lord, and Your truth in the church of the saints. (*Psalm 88:6*)

Gospel: John 10:9-16

The Lord said to the Jews that came to Him: I am the gate. Whoever enters by me will be saved, and will come in and go out and find pasture. The thief comes only to steal and kill and destroy. I came that they may have life, and have it abundantly. "I am the good shepherd. The good shepherd lays down his life for the sheep. The hired hand, who is not the shepherd and does not own the sheep, sees the wolf coming and leaves the sheep and runs away—and the wolf snatches them and scatters them. The hired hand runs away because a hired hand does not care for the sheep. I am the good shepherd. I know my own and my own know

me, just as the Father knows me and I know the Father. And I lay down my life for the sheep. I have other sheep that do not belong to this fold. I must bring them also, and they will listen to my voice. So, there will be one flock, one shepherd.

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Their utterance has gone forth into all the earth,* and their words unto the ends of the world.* Alleluia, alleluia,* alleluia.

=====

PARISH ANNOUNCEMENTS

(Deadline for Bulletin Submissions is
Wednesday at 12:00 PM)

=====

WARM WELCOME to our parishioners, guests and visitors who have joined us in this Divine Liturgy. Thank you for praying with us at the church today! Wishing you a blessed weekend and fruitful, healthy and safe week!

HAPPY BIRTHDAY – God’s blessings and our best wishes to *Lori Boyarski* and to all who celebrate their birthdays or anniversaries. May God bless you with peace, health, and happiness. Mnohaya Lita!

NATIVITY FAST 40 DAYS – has began on Saturday, **November 15th**. This is a 40-day fast in preparation for the Feast of the Nativity of Our Lord Jesus Christ. During the Nativity Fast – abstinence from meat and meat products on Wednesdays and Fridays.

MOLEBEN TO EMMANUEL – In preparation for the Feast of the Nativity of Christ, Moleben to Emmanuel will be prayed every Wednesday during the Nativity Fast at 6:00 PM. The service is in English.

SINCERE THANKS to Dr Rostyslaw and Janet Dmytruk (Dmytruk Family Foundation) for their generous donation of \$10,000.00 to our Preservation Fund *in memory of +Neonila Dmytruk and Rev. Fr. +Eugene Dmytruk*. May Our Lord Jesus Christ reward you abundantly

and we pray that God will continue to bless you and your loved ones!

BIG THANK YOU to *Marlene Svitich* for contacting the parishioners regarding their pictures and arranging for pick up/delivery! Your time and effort is greatly appreciated!

PLEASE NOTE Divine Liturgy with Funeral Service for repose of *+Leona Prakop* will take place on Monday, **November 17th** 2025 at 10:00 AM. We express our sincere condolences to the family, friends and loved ones!

PARISH PASTORAL COUNCIL – our next meeting is on Tuesday, **November 18th** at 6:00 PM in the cathedral auditorium. All parishioners are welcome to attend!

PYROHY PINCHING – our next pyrohy pinching will take place on Wednesday, **November 19th** 2025 at 5 PM and on Wednesday, **November 26th**, 2025 at 12 PM (noon). Volunteers needed, meal will be provided to the volunteers. With any questions, please call Lori at 780-619-9517.

PLEASE NOTE – starting on Saturday, **November 22nd** there will be no 9 AM Divine Liturgy on Saturdays at St Josaphat Cathedral.

PLEASE NOTE – on Sunday, **November 23rd**, 9:30 AM Divine Liturgy will be offered for repose of Sr. *+Rose Luby* SSMI, on the tenth anniversary of her passing. All are invited to attend this liturgy to pray for our Parish Family Member Sister Rose and all are invited for fellowship after the Liturgy.

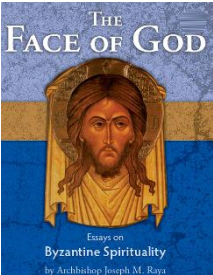
THE CHOSEN & BELOVED RETREAT has been cancelled at this time and will be re-scheduled for another day. Please see bulletin for updates and more info. Thank you for understanding!

PLEASE NOTE there will be one bilingual Divine Liturgy at 10 AM on Sunday, **December 7th**, 2025 – St Josaphat’s Parish St Nicholas Day Celebration.

ST. JOSAPHAT CATHEDRAL APOSTLESHIP OF PRAYER – Join our Apostleship of Prayer Group and join us in praying for our parish, our bishop and priests, our families and the sick. An email will be sent to you twice a month with the prayers and those that need our prayers. Please

email Bryce Volk at bryceavolk@fastmail.com to join and with any questions!

EPARCHY BOOK RECOMMENDATION: "FACE OF GOD" – join your fellow parishioners, Thursday, **November 20th** at 7 PM, as we



continue to study this famous book. This week we will be discussing *Essay 7 - God-Love in a Woman: Mary, Theotokos*. Archbishop Raya speaks The Glory of the Mother of God, the Intercessor for our Salvation and how Mary is Prefigured in the Old Testament.

In conjunction with this, we will study one of the Psalms St. Theophan the Recluse recommended for daily recitation along with a corresponding commentary from the book "Christ in the Psalms".

To purchase the book, visit the Eparchy book store or contact Bryce at bryceavolk@fastmail.com

For more info on the book see: <https://eeparchy.com/2022/04/25/10-great-books-for-ukrainian-catholics-to-read/>

EPARCHIAL MARRIAGE PREPARATION COURSE 2026 – *Are you preparing for marriage in the Ukrainian Catholic tradition?*

Our Eparchy offers a Marriage Preparation Course for couples planning to marry in the Church. Sessions will be held on Saturday, **February 21st**, 2026 & Saturday, **March 21st**, 2026, at St. Josaphat Cathedral.

Explore the meaning of the Crowning service, deepen your understanding of Christian marriage, and start your family journey with God's blessing.



To learn more or for questions, scan the QR code or contact the Cathedral Office: (780) 422-3181 or

email Fr. Jim Nakonechny
fr.nakonechny@eeparchy.com Register by

February 13, 2026 - Build your marriage on faith—register today!

FLOWERS FOR THE CHURCH – a collection box has been placed by the red candles to assist with the purchase of flowers for our church each week. Our Mothers in Prayer group has been purchasing the flowers every week and your generous donations will help to ensure that we have fresh flowers on our tetrapod every Sunday

MOTHERS IN PRAYER – Mothers in Prayer meetings usually take place on the first Sunday of every month after the 11:00 AM Divine Liturgy. Next Mothers in Prayer meeting will take place on **November 30th**.

ST. JOSAPHAT CATHEDRAL PARISH CHOIR - looking for a place to use your singing talent and become more active in our parish? Come join our Cathedral choir! For more information, please contact our choir director, Denise Lucyshyn (ds.lucyshyn@gmail.com)

CHILDREN SINGING ON LAST SUNDAY OF THE MONTH – On the final Sunday of each month at the **9:30 AM** Divine Liturgy, children are invited to join Deacon Cyril in singing the Divine Liturgy. Parents are welcome to stand with their children or not, as they prefer. No age limit/restrictions, and no practice (at least not yet!)

11:00 AM DIVINE LITURGY CHILDREN / YOUTH CHOIR – On the last Sunday of each month, we invite all children and youth present, to join together, in the choir loft, to sing the 11:00 AM Divine Liturgy. We look forward to seeing you! For more information, please contact Denise Lucyshyn (Choir Director) at ds.lucyshyn@gmail.com or Kasia Antoszek (Admin. Assistant) at kasiaant21@gmail.com

ENGLISH SUNDAY SCHOOL – Our Sunday School would like to welcome all children who wish to join. During the 9:30 AM Divine Liturgy, the program begins with children leaving after they come up to the front to kiss the Bible and kids will be returning before communion. Registration forms are available on the tables at

the entrances of the church. All children are welcome to join us!

FIRST SOLEMN HOLY COMMUNION & CONFESSION CLASSES 2026 - Reception of the Holy Mysteries will take place on **April 18 & 19, 2026**. Children who are 7 years old and up are welcome to register in one of two options:

- Saturdays 1-3 PM (English and Ukrainian) classes starting on **January 17th 2026** or
- Sundays 10:45 to 11:45 AM (English only) classes starting on **November 30th, 2025**.

Registration forms are available on the tables at the entrances of the church. For more information and to submit registration form please contact Lisa Baynham via the email: lisabaynham@gmail.com

MEMBERSHIP – If you desire to become a member of St. Josaphat Cathedral, please contact the office to register, at which time you will receive an envelope number and a set of envelopes for the year.

BULLETIN BY EMAIL – if you wish to receive a copy of the bulletin by email, please let us know by calling the parish office 780-422-3181 or send your email request to parishoffice@josaphat.ca

SUNDAY NOVEMBER 9TH 2025

SUNDAY COLLECTION:	
Sunday Envelopes	\$2,101.85
Direct Deposit – Sunday	\$1,397.50
Tithe.ly	\$673.25
Loose Donations	\$366.50
Candles	\$115.00
TOTAL COLLECTION:	\$4,654.10

EPARCHIAL COLLECTION

Vocations and Seminary	\$80.00
Bishop’s Annual Appeal	\$205.00
TOTAL COLLECTION:	\$285.00

PRESERVATION FUND COLLECTION:

Dmytruk Family Foundation	\$10,000.00
---------------------------	-------------

Dr. Rostyslaw and Janet Dmytruk
(in memory of +Neonila Dmytruk (25 years)
and Rev. Fr. +Eugene Dmytruk (40 years))
TOTAL COLLECTION: \$10,000.00

Sincere thanks to all those who made donations either in person, online, sent by mail, email, or left in our mailbox.

DIRECT DEPOSIT – If you are interested in transferring your Sunday donations to a monthly direct deposit, please contact the Parish Office at 780-422-3181 or email at parishoffice@josaphat.ca
You may also donate by e-transfer to: josaphat@telus.net Thank you for your generosity!

PROLIFE REFLECTIONS

November 16th - RESPECT FOR LIFE PRAYER



Lord, continue to make your people fruitful. We pray that you bless all nations with the gift of welcoming new life. May we provide assistance for parents willing to make sacrifices by welcoming children.
Glory to God for All Things!

EPARCHY & COMMUNITY

“PRAY HARD, PLAY HARD” – join our eparchial young adult group (ages 18-35), on Saturday, **November 22nd** for a night of prayer, fellowship, and fun. Join us for vespers at Protection of the Blessed Virgin Mary Parish (3639 - 116 Ave NW, Edmonton) at 5:00 PM on Saturday, November 22. Following vespers, we plan to go out for some rounds of laser tag. For more information, email Deacon Peter Pitchko at peter.pitchko@eeparchy.com, or call or text 780-655-3717.

SIXTEENTH ANNUAL BISHOP’S GALA – Thursday, **December 4th, 2025** highlighting Bishop David’s Pastoral Letter, Always Our Parishioners: Renewing Our Hope in Christ, Caring for the Sick and Elderly.

Chateau Louis Conference Centre, cocktail reception and silent auction at 6:00 PM, dinner at 7:00 PM, followed by an exciting live auction. Tickets \$225 each (\$1800 per table of eight), \$100 tax receipt per ticket. Contact the Pastoral Centre for tickets or to make a cash or auction donation: 780 424 5496 or chancery@edmontoneparchy.com.

Go to www.eeparchy.com/gala for more information. All proceeds of the Gala will support this new initiative, which focuses on accompanying and supporting those parishioners who are sick, elderly or marginalized

=====

NATIVITY FAST HAS BEGUN: WHAT ARE THE RULES AND TEACHINGS OF THE CHURCH?

Compiled by Khrystyna Potereiko

On November 15 the Ukrainian Greek Catholic Church begins the Nativity Fast. To make the most of this time for our souls, it's important to know its rules, understand its meaning, and commit to long-term personal growth. Fasting cleanses the heart of excessive attachments and serves as spiritual preparation for meeting the newborn Christ.

What is the Nativity Fast?

The Nativity Fast is a period that begins on November 15 and lasts until December 24. During this time, the Church guides us in preparing for the birth of Christ through prayer and spiritual practices.

What is the purpose of the Nativity Fast?

According to Fr. Julian Katrij in his book *Know Your Rite*, the feast of the Nativity has long been considered as significant as the Resurrection, with the Church viewing the Nativity as a "second Easter." Historical texts, like old typicons and the December 25 Psalter, refer to

it as the "Easter Triduum." Therefore, just as the faithful prepare for Easter with prayer and fasting, the Nativity Fast serves as a time of anticipation for the coming of the Savior. Furthermore, the Nativity Fast symbolizes the prayers and fasting of the Old Testament patriarchs and prophets who awaited the Messiah.

In the Ukrainian Greek Catholic Church, it is a long-standing tradition to prepare for Christ's Nativity not only with prayer and fasting but also through the sacraments of Confession and Holy Communion. Metropolitan George of Kyiv (1072–1073), in his *Bilecheskii Statute*, instructed that Communion be received on the Nativity feast day. St. Josaphat, in his *Rules for Priests*, encouraged Confession during the Nativity Fast. Metropolitan Petro Mohyla of Kyiv († 1647) in his *Trebnik* advised Confession and Communion during each of the four annual fasts. The Synod of Zamość (1720) mandated Communion at least three times a year: at Easter, the Assumption of the Virgin Mary, and Christmas. This Synod also called for abstinence from dairy products during the Nativity Fast. In 1891, the Synod of Lviv modified the fast, allowing dairy on Mondays, Wednesdays, and Fridays, with meat permitted on other days, but still required priests to recite the Fiftieth Psalm and laypeople to say five Our Fathers and Hail Marys before meals. Through proper preparation, our hearts will become worthy of receiving Jesus Christ.

Modern Adaptations of Fasting Practices

In response to changing times, the Church has moderated the strict fasting rules of the past, leaving the specific practice to the discretion of the faithful. However, this does not remove the call to the spirit of sacrifice, repentance, and fasting. Let us prepare our hearts and souls for Christ's Nativity through prayer, fasting, and the

sacraments, driven by love for Christ, the good of our souls, and respect for our sacred traditions. With sincere and fervent spiritual preparation, our hearts will be open to Christ's birth, filled with His mercy, love, and peace.

Nativity Fast Rules in the UGCC

According to UGCC particular law (can. 115, can. 882 of the CCEO), during the Nativity Fast, the faithful are required to abstain from meat on all Wednesdays and Fridays. All other foods are allowed on other days (this rule applies only to UGCC members). During fasting days, it's also important to refrain from organizing and participating noisy celebrations, weddings, dances, and other similar gatherings.

Exemptions from Fasting

The following individuals are excused from fasting: Children under 14 and adults over 60; Those who are seriously ill; Pregnant women, mothers post-childbirth, and breastfeeding mothers; Travelers (if travel exceeds 8 hours); Those engaged in strenuous work; Those who rely on meals provided by others; The poor who live on alms. In special cases, the local hierarchy (bishop or trusted priest) may grant exemptions, encouraging acts of mercy and charity as alternatives.

Teachings of the UGCC Catechism Christ is Our Pascha on Fasting

The early Christians fasted to imitate Christ's 40-day fast, during which He wrestled with the devil's temptations. Monasticism developed fasting as a spiritual discipline, viewing it as a means of attaining purity of heart. Fasting involves the entire person: the body, through abstinence from food and drink, and the soul, through restraint from passions. St. John Chrysostom admonishes: "You are not eating meat, are you? You should not eat debauchery with your eyes as well. Let your hearing also

fast. The fast of hearing is not to accept bad talk against others and sly defamations. Let the mouth fast from disgraceful and abusive words... what gain is there when, on the one hand we avoid eating chicken and fish and, on the other, we chew-up and devour our brothers?" Fasting is inseparable from almsgiving: "On the day you fast, eat only bread and water. What you would normally consume, give instead to a widow, an orphan, or someone in need. In this way, you are to deny yourself something so that someone else may benefit from your sacrifice, allowing them to be filled and to pray to the Lord for you." Almsgiving, as an expression of love for one's neighbor, is an imitation of God Himself, who was the first to show mercy to humanity.

The Church has traditionally emphasized four ways to practice self-denial as Christians, regardless of our life circumstances. These include prayer, fasting, almsgiving, and love. By actively incorporating these disciplines during the fast, we align ourselves more closely with Christ as we celebrate the joy of His Nativity. Here are some suggestions for applying these four forms of self-denial during the Nativity fast:

Prayer: Allocate 15 minutes in the morning and evening daily for prayer. Use the Jesus Prayer, "Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy on me a sinner." Place a Nativity icon in your designated prayer area and spend 10 minutes each day reflecting on the redemptive aspects of Christ's Birth. Seek the Mystery of Repentance (Confession) at least once during the fast.

Fasting: Abstain from meat on Wednesdays and Fridays at the least. Fast from certain foods, such as soda, alcoholic beverages or candy. With each meal, eat only an amount that is sufficient for nutritional needs, without feeling

full. Fast from select forms of entertainment (television, movies, radio, internet, novels, etc.).

Almsgiving: Contribute to a parish outreach or charity by giving your time, talent, or treasure. Increase your stewardship to the church during this season. Declutter your home and donate excess items to those in need. Buy gifts for homeless or underprivileged children and families.

Love: Reflect on the Ten Commandments or Beatitudes and practice one or two each week. Evaluate your actions each night, seeking forgiveness from God and others. Share your faith with others. Commit to a modest fast, abstaining from meat on Wednesdays and Fridays, engaging in devotions, and reading Scripture to prepare for the Nativity of Christ.

www.ugcc.ua

www.parma.org

=====

БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ

Тропарі і Кондаки

Тропар воскресний (г. 6): Ангельські сили – на гробі Твоім,* а сторожа омертвіла.* Мрія ж стояла у гробі,* шукаючи пречистого тіла Твого.* Полонів Ти ад, та не переможений ним,* зустрів Ти Діву, даруючи життя.* Воскреслий з мертвих Господи, слава Тобі.

Тропар (глас 4): Світільником світлим явився ти, священномучениче Йосафате,* бо як пастир добрий поклав Ти душу твою за вівці,* розбратолюбними ворогами убитий ти* і увійшов ти у святая святих, з безплотними перебуваючи.* Тому молимо тебе, многострадальний:* моли Начальника пастирів, Христа,* удостоїти нас стати по правому овець стану* і спасти душі наші.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (глас 4): Вогненним сянням розп'ятого Христа в юності просвічений,* ангелам ти уподобився в монашім житті* і благочесно в святительстві ти пожив:* ясно

проповідував ти з'єднання* та погасив розбратолюбних роздором розпалені серця мученицькою Твоєю кров'ю* і вінець від Христа прийняв ти.* Тому пом'яни нас, ми кличемо до тебе.* Радуйся, непохитний стовпе з'єднання.

Кондак апостола (г. 4): Митарства ярмо відкинувши,* запряг ти себе в ярмо правди* і з'явився ти, як купець найособливіший,* принісши багатство – з висоти премудрість.* Від тоді-то проповідував ти слово істини* і воздвиг єси душі млявих, написавши час суду.

Прокімен (глас 6)

Спаси, Господи, * людей Твоїх * і благослови спадкоємство Твоє (Пс 27,9).
Стих: До Тебе, Господи, взиватиму; Боже мій, не відвертайся мовчки від мене (Пс 27,1).

Прокімен святому (г. 8)

На всю землю вийшло віщання їх і до кінців вселенної – глаголи їх (Пс. 18,5).

Апостол: (Еф 2,4-10)

До Ефесян святого апостола Павла читання

Браття і Сестри, Бог, багатий милосердям, з-за великої своєї любови, якою полюбив нас, мертвих нашими гріхами, оживив нас разом із Христом – благодаттю ви спасені! – І разом з ним воскресив нас, і разом посадовив на небі у Христі Ісусі; щоб у наступних віках він міг показати надзвичайне багатство своєї благодаті у своїй доброті до нас у Христі Ісусі. Бо ви спасені благодаттю через віру. І це не від нас: воно дар Божий. Воно не від діл, щоб ніхто не міг хвалитися. Бо ми його створіння, створені у Христі Ісусі для добрих діл, які Бог уже наперед був приготував, щоб ми їх чинили.

Алилуя (глас 6)

Стих: Хто живе під охороною Всевишнього, під покровом Бога небесного оселиться (Пс 90,1)

Стих: Скаже він Господеві: Ти заступник мій і пристановище моє, Бог мій, на котрого я надіюся (Пс 90,2)

Стих: Ісповідять небесá чудá Твої, Гóсподи, і їстину Твою – в собóрі святих (Пс. 88,6)

Євангеліє: (Йо 10, 9-16)

Сказав Господь юдеям, які до нього прийшли: Я – ворота. Хто увійде через мене, спасеться. Він увійде, вийде і найде пасовисько. Злодій не приходить, хіба щоб красти, вбивати, вигублювати. Я прийшов, щоб мали життя і мали його вповні. Я – добрий пастир. Добрий пастир життя своє дав за овець. Наймит, який не пастир і якому вівці не належать, бачить вовка, що надходить, і кидає вівці та біжить геть; і вовк хапає їх і розполохує. Наймит же втікає, бо він наймит і не дбає про вівці. Я – добрий пастир і знаю моїх, і мої мене знають. Отець мій знає мене, і я знаю Отця; я життя моє кладу за мої вівці. Ще й інші вівці маю, що не з цієї кошари; і їх мушу привести: вони почують мій голос, і буде одне стадо й один пастир.

Причасний:

Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах (Пс 148,1).* На всю зéмлю вийшло віщáння їх і до кінців вселénної – глаго́ли їх (Пс. 18,5).* Аلیلуя (х3).

ОГОЛОШЕННЯ

(Кінцевий термін подання до бюлетенів – середа о 12:00)

ТЕПЛО ВІТАЄМО наших парафіян, гостей та відвідувачів, що приєдналися з нами у цій Божественній Літургії. Дякуємо, що молитесь з нами сьогодні в церкві! Бажаємо Вам благословенних вихідних і плідного, здорового та безпечного тижня!

З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ – Божого благословення та наші найкращі побажання Лорі Боярській та всім, хто святкує свої дні

народження чи ювілеї. Нехай Господь дарує вам мир, здоров'я та щастя! Многая Літа!

РІЗДВ'ЯНИЙ ПІСТ 40 ДНІВ – Розпочався в п'ятницю, **15 листопада**. Це 40-денний піст для підготовки до свята Різдва Господа нашого Ісуса Христа. Під час Різдвяного посту – утримання від м'яса та м'ясних продуктів у середу та п'ятницю.

ЩИРО ДЯКУЄМО доктору Ростиславу та Джанет Дмитрук (Фонд родини Дмитрук) за їхню щедрю пожертву у розмірі \$10,000,00 нашому собору в честь пам'яті про упокій +Неоніли Дмитрук та отця +Євгена Дмитрука. Нехай Господь наш Ісус Христос рясно винагородить Вас, і ми молимося, щоб Бог продовжував благословляти вас та ваших близьких!

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ що Божественна літургія з панахидою за упокій +Леони Прокоп відбудеться у понеділок, **17 листопада** 2025 року, о 10:00 ранку в Катедрі Святого Йосафата. Висловлюємо щірі співчуття родині, друзям та близьким!

ПАРАФІАЛЬНА ПАСТОРАЛЬНА РАДА – наша наступна зустріч відбудеться у вівторок, **18 листопада**, о 18:00 в аудиторії собору. Запрошуємо всіх парафіян!

ЛІПКА ПИРОГІВ – наша наступна ліпка відбудеться у середу, 19 листопада 2025 року, о 17:00 та у середу, 26 листопада 2025 року, о 12:00. Потрібні волонтери, обід буде надано волонтерам. Якщо у вас виникли запитання, будь ласка, телефонуйте Лорі за номером 780-619-9517.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ – починаючи з суботи, **22 листопада**, суботної Божественної літургії о 9:00 ранку у катедральному соборі Святого Йосафата не служитиметься.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ – у неділю, **23 листопада**, о 9:30 ранку відбудеться Божественна Літургія за упокій сестри Роуз Любі SSMI, з нагоди десятої річниці її смерті. Запрошуємо всіх прийти на цю літургію, щоб помолитися за сестру нашої парафіяльної родини, а також до товариства після Літургії.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ одна двомовна Божественна Літургія відбудеться у неділю о 10:00 ранку, **7 грудня 2025** – День Святого Миколая

ПАРАФІЯЛЬНА ПАСТОРАЛЬНА РАДА – наша наступна зустріч відбудеться у вівторок, **18 листопада**, о 18:00 в аудиторії собору. Запрошуємо всіх парафіян!

РЕКОЛЕКЦІЇ ОБРАНИ ТА УЛЮБЛЕНІ на разі скасовані та будуть перенесені на інший день. Для подальшої інформації та деталей дивіться вісник. Дякуємо за розуміння!

КВІТИ ДЛЯ ЦЕРКВИ – Біля червоних свічок було встановлено скриньку для збору пожертв, щоб допомогти купувати квіти для нашої церкви щотижня. Наша група «Матері в молитві» купує квіти щотижня, і ваші щедрі пожертви допоможуть забезпечити нас свіжими квітами на нашому тетраподі щонеділі

МАТЕРІ МОЛИТВИ – Згромадження Матері в молитві сердечно запрошують до спільної Материнської молитви кожної першої неділі місяця опісля Божественної Літургії об 11:00. Наступна зустріч «Матері в молитві» відбудеться **30 листопада 2025**

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ХОР СОБОРУ СВЯТОГО ЙОСАФАТА - Шукаєте місце, де можна застосувати свій співочий талант та стати більш активним у нашій парафії? Приєднуйтесь до нашого катедрального хору! Для отримання додаткової інформації звертайтеся до керівника нашого хору, Деніс Луцишин за адресою: ds.lucyshyn@gmail.com

ДИТЯЧИЙ / ЮНАЦЬКИЙ ХОР (БОЖЕСТВЕННОЇ ЛІТУРГІЇ ОБ 11:00) – Щомісяця ми запрошуємо всіх дітей та молодь співати разом на хорі Божественну Літургію об 11:00. Ми з нетерпінням чекаємо на вас! Для отримання додаткової інформації звертайтеся до Деніс Луцишин (керівник хору) за адресою ds.lucyshyn@gmail.com або до Касі Антошко (помічник адміністратора) за адресою kasiaant21@gmail.com

ПЕРШЕ УРОЧИСТЕ СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ ТА СПОВІДЬ 2026 – відбудуться **18 та 19 квітня 2026** року. Діти віком від 7 років можуть зареєструватися на заняття одним із двох варіантів:

- по суботах з 13:00 до 15:00 (англійська та українська) заняття починаються з **17 січня 2026** року, або
- по неділях з 10:45 до 11:45 (лише англійською) заняття починаються з **30 листопада 2025** року.

Реєстраційні форми доступні на столах біля входу до церкви. Для отримання додаткової інформації та щоб надіслати реєстраційну форму звертайтеся до Лізи Бейнхем за електронною поштою: lisabaynhamm@gmail.com

ЧЛЕНСТВО – Якщо ви бажаєте стати членом катедрального собору Святого Йосафата, будь ласка, зв'яжіться з офісом для реєстрації, після чого ви отримаєте номер конверта та комплект конвертів на рік

=====

ЄПАРХІАЛЬНИЙ КУРС ПІДГОТОВКИ ДО ШЛЮБУ 2026 – *Ви готуетесь до шлюбу в українській католицькій традиції?* Наша єпархія пропонує курс підготовки до шлюбу для пар, які планують одружитися в Церкві. Заняття відбудуться в суботу, **21 лютого 2026** року, та в суботу, **21 березня 2026** року, в катедральному соборі Святого Йосафата.



Дослідіть значення служби Вінчання, поглибте своє розуміння християнського шлюбу та розпочніть свою сімейну подорож з Божим благословенням.

Щоб дізнатися більше або якщо у вас є запитання, проскануйте QR-код або зверніться до катедрального собору: (780) 422-3181 або надішліть електронного листа отцю Якиму Наконечному на адресу fr.nakonechny@eeparchy.com *Зареєструйтесь до 13 лютого 2026 року.* Будуйте свій шлюб на вірі — зареєструйтесь сьогодні!

ШІСТНАДЦЯТИЙ ЩОРІЧНИЙ ЄПІСКОПСЬКИЙ ГАЛА-ВЕЧІР – Четвер, 4 грудня 2025 року,

присвячений пастирському листу єпископа Давида «Завжди наші парафіяни: відновлюючи нашу надію в Христі, піклуючись про хворих та людей похилого віку». Конференц-центр «Шато Луї», коктейльний прийом та тихий аукціон о 18:00, вечеря о 19:00, а потім захопливий живий аукціон. Квитки – \$ 225 кожен (\$1800 за стіл на вісім осіб), податкова квитанція – \$100 за квиток. Звертайтеся до Пастирського центру, щоб придбати квитки або зробити грошову чи аукціонну пожертву: 780 424 5496 або chancery@edmontoneparchy.com

Для отримання додаткової інформації відвідайте www.eeparchy.com/gala

Усі кошти, отримані від гала-вечора, підуть на підтримку цієї нової ініціативи, яка зосереджена на супроводі та підтримці хворих, літніх або маргіналізованих парафіян.

=====



=====

Молитва до св. Йосафата (Кунцевича)

Великий мученику Христовий, Йосафате, чудовий взоре християнської досконалості і непереможний апостоле з'єднання Церков! Ти з любові до Бога не відказався ні від яких

праць і трудів, і навіть радо пролляв кров і віддав своє життя.

Благаємо тебе, святий покровителю й отче, заступайся за нас і випроси нам непохитності у святій католицькій вірі й ревності за спасіння наших власних душ, душ наших родин, знайомих і всіх людей.

Святий священномученику Йосафате, згадай, що ти брат наш із крові й кості, тому заступайся в Бога за народ, з якого ти вийшов. Вчини, наш святий покровителю, своїми могутніми молитвами, щоб у всьому українському народі настала єдність у святій вірі, щоб усі стали дітьми одної Христової Церкви та щоб наш народ, збагачений дочасним й вічним благословенням, прославляв Бога, Який нагородив тебе нев'янучим вінком слави у Своєму Небесному Царстві, Якому належить слава, честь і поклон.

Отцю і Сину і Святому Духові, нині і повсяк час, і на віки вічні. Амінь.

Молитва до святого Йосафата і мучеників

Святий священномучениче за єдність Христової Церкви Йосафате та інші мученики! Ви своєю мученичою смертю залишили Церкві величне свідоцтво про святую віру. Випросіть нам, щоб зберегли ми цей божий дар і свідчили словами і життям правдивість тієї святої віри.

Випросіть нам ласку, щоб ми вірно жили божими заповідями. Приведіть тих, що живуть у грісі й у темряві незнання, до роздуми над своїм спасенням. Потіште засмучених, скріпіть слабовірних і зробіть, щоб усі відчули ваше сильне заступництво у найсвятішого подателя всього добра.

Учиніть, святий Йосафате та мученики, своїми молитвами, щоб у цілім нашій народі запанувала єдність у вірі, щоб усі стали

St. Josaphat Icons and Bookstore

Located in the Cathedral Auditorium / Basement

* Opened upon request *

Please contact Parish Office (780)422-3181

Or email at parishoffice@josaphat.ca



дітьми однієї святої вселенської Церкви та щоб увесь український нарід, збагачений божим благословенням, прославляв Бога, що нагородив вас нев'янущим вінцем у своєму царстві. Радуйтеся, мученики церковної єдності, бо і днесь проповідуєте з'єднання. Радуйтеся і моліться за наше спасення. Амінь
www.theologia.ucu.edu.ua

THIS WEEK AT THE CATHEDRAL

SUNDAY, NOVEMBER 16: TWENTY-THIRD SUNDAY AFTER PENTECOST; Ap. & Evangelist Matthew; St Josaphat Parish Praznyk;

5:00 PM (SAT) – Divine Liturgy for needs and intentions of all parishioners; *for repose of +John and +Mary Berezanski;*

8:00 AM (SUN)– Great Matins

10:00 AM (SUN) – Bilingual Divine Liturgy for needs and intentions of all parishioners;
St Josaphat's Parish Praznyk Luncheon

Monday, November 17: Hier. Gregory the Wonderworker;

10:00 AM – Divine Liturgy with Funeral Service *for + Leona Prokop;*

Tuesday, November 18: Martyrs Plato and Roman;

7:00 AM – Devotion to the Holy Face of Jesus

7:30 AM – Divine Liturgy *for health and intentions of Fr Mykhaylo Bohun;*

6:00 PM – Parish Council Meeting

Wednesday, November 19: Prophet Obadiah; Martyr Barlaam;

7:00 AM – Rosary (Joyful Mysteries)

7:30 AM – Divine Liturgy *for repose of +Yuriy Motruk (40 days);*

6:00 PM – Emmanuel Moleben' for the Nativity Fast (ENG)

Thursday, November 20: Venerable Josaphata;

7:00 AM – Rosary (Luminous Mysteries)

7:30 AM – Divine Liturgy *for health, intentions and blessings of Deacon Julian Savaryn & family;*

6:00 PM – Vespers w/Lytia

7:00 PM – Book Study "Face of God"

Friday, November 21: Entrance Into The Temple of The Most Holy Theotokos;

8:30 AM – Rosary (Sorrowful Mysteries)

9:00 AM – Divine Liturgy for needs and intentions of all parishioners;

7:00 PM – Divine Liturgy for needs and intentions of all parishioners

Saturday, November 22: Ap Philemon et al;

4:00 PM – Vespers

5:00 PM – Divine Liturgy for needs and intentions of all parishioners; *for Mark Lysecky and his special intention; for repose of Klymko +Maria, +Stephania, +Oleksandra, +Olga, +Sofia, +Emilian, +Mykhaylyna, +Yaroslava, +Dmytro, and +Osyp Mazurok;*

SUNDAY, NOVEMBER 23: TWENTY-FOURTH SUNDAY AFTER PENTECOST; Hier. Amphilocius & Gregory;

8:00 AM (SUN)– Great Matins

9:30 AM – Divine Liturgy for needs and intentions of all parishioners; *for repose of + Sr. Rose Luby SSMI;*

11:00 AM – Divine Liturgy for needs and intentions of all parishioners;